

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 Lista de definitiva
知識筆試 Prova escrita de conhecimentos

准考人應注意事項 Notas para os candidatos admitidos definitivamente :

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

A) 准考人 CANDIDATOS ADMITIDOS DEFINITIVAMENTE :

	<u>收據編號</u>		<u>姓名</u>
	<u>Recibo N.º</u>		<u>Nome</u>
1)	00130	歐靜瑩	Ao Cheng Ieng
2)	00062	區芷琪	Ao Chi Kei
3)	00201	區翠瑩	Ao Choi Ieng
4)	00209	區翠雲	Ao Choi Wan
5)	00042	歐陽智誠	Au Ieong Chi Seng
6)	00125	歐淑蓮	Au Sok Lin
7)	00034	陳政德	Chan Cheng Tak
8)	00069	陳芳	Chan Fong
9)	00262	陳恆慧	Chan Hang Wai
10)	00049	陳凱雯	Chan Hoi Man
11)	00223	陳玉妍	Chan Iok In
12)	00065	陳嘉茵	Chan Ka Ian
13)	00121	陳潔茹	Chan Kit U
14)	00039	陳麗欣	Chan Lai Ian
15)	00241	陳美淳	Chan Mei Teng
16)	00066	陳美韻	Chan Mei Wan
17)	00155	陳雅君	Chan Nga Kuan
18)	00013	陳倩儀	Chan Sin I
19)	00129	陳孜孜	Chan Tsz Tsz
20)	00242	陳婉貞	Chan Un Cheng

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

21)	00002	陳琬婷	Chan Un Teng
22)	00270	周嘉瑜	Chao Ka Yu
23)	00085	周淑婷	Chao Sok Teng
24)	00114	巢孟翎	Chau, Man Leng Margarida
25)	00160	謝映妍	Che Ieng In
26)	00164	謝建君	Che Kin Kuan
27)	00227	謝婉琪	Che Un Kei
28)	00051	鄭鳳群	Cheang Fong Kuan
29)	00167	鄭麗瓊	Cheang Lai Keng
30)	00075	鄭佩君	Cheang Pui Kuan
31)	00006	陳震	Chen Zhen
32)	00117	程嘉慧	Cheng Ka Wai
33)	00186	程靄霖	Cheng Oi Lam
34)	00077	鄭慧敏	Cheng Vai Man
35)	00104	鄭鳳萱	Cheng, Fung Hyn Anna
36)	00120	張琳琳	Cheong Lam Lam
37)	00102	張娜	Cheong No
38)	00189	張佩雯	Cheong Pui Man
39)	00141	張仙紅	Cheong Sin Hong
40)	00217	張倩韻	Cheong Sin Wan
41)	00093	張舒綺	Cheong Su I
42)	00054	張婉婷	Cheong Un Teng
43)	00025	張永揚	Cheong Weng Ieong
44)	00003	鄭凱茵	Chiang Hoi Ian

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

45)	00094	招康妮	Chio Hong Nei
46)	00092	趙健榮	Chio Kin Weng
47)	00234	徐慶玲	Choi Heng Leng
48)	00023	蔡麗文	Choi Lai Man
49)	00187	蔡莉娜	Choi Lei Na
50)	00237	徐美玲	Choi Mei Leng
51)	00142	蔡慧君	Choi Wai Kuan
52)	00172	鍾展恆	Chong Chin Hang
53)	00258	鍾美鳳	Chong Mei Fong
54)	00098	朱麗貞	Chu Lai Cheng
55)	00240	Fan, Benney	
56)	00100	霍善兒	Fok Sin I
57)	00070	霍慧姬	Fok Wai Kei
58)	00108	馮康俊	Fong Hong Chon
59)	00215	馮燕茵	Fong In Ian
60)	00224	馮家慧	Fong Ka Wai
61)	00107	馮貴蓮	Fong Kuai Lin
62)	00001	馮敏慧	Fong Man Wai
63)	00047	馮妹	Fong Mui
64)	00154	馮永姍	Fong Weng San
65)	00044	何盈儀	Ho Ieng I
66)	00226	何嘉麗	Ho Ka Lai
67)	00005	何明珠	Ho Meng Chu
68)	00091	何愛群	Ho Oi Kuan

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

69)	00017	許曉君	Hoi Hio Kuan
70)	00207	洪雲	Hong Wan
71)	00158	許佩菊	Hui, Pui Kuk Jennifer
72)	00220	易筱懿	Iek Sio I
73)	00134	楊雅妮	Ieong Nga Nei
74)	00057	楊秀清	Ieong Sao Cheng
75)	00176	楊小燕	Ieong Sio In
76)	00131	楊旺珍	Ieong Wong Chan
77)	00071	容潔瑩	Iong Kit Yeng
78)	00178	葉幼君	Ip Iao Kuan
79)	00058	余金鳳	Iu Kam Fong
80)	00035	阮嘉雯	Iun Ka Man
81)	00255	冼文浩	Jorge sin, Marcelino
82)	00143	甘啓怡	Kam Kai Yi
83)	00080	郭鳳群	Kok Fong Kuan
84)	00031	江珮滢	Kong Pui Ieng
85)	00185	高家怡	Kou, Ka I Ines
86)	00171	關曼莉	Kuan Man Lei
87)	00244	關皓芝	Kuan, Hou Chi Catarina
88)	00116	郭倩影	Kuok Sin Ieng
89)	00052	黎莉	Lai Lei
90)	00253	賴曼堯	Lai Man Io
91)	00122	林澤銳	Lam Chak Ioi
92)	00119	林紫媚	Lam Chi Mei

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

93)	00105	林芳	Lam Fong
94)	00195	林海娟	Lam Hoi Kun
95)	00139	林嘉欣	Lam Ka Ian
96)	00252	林珈妤	Lam Ka U
97)	00008	林潔婷	Lam Kit Teng
98)	00173	林安莉	Lam On Lei
99)	00028	林秀琴	Lam Sao Kam
100)	00174	林倩怡	Lam Sin I
101)	00214	林少芬	Lam Sio Fan
102)	00084	林雪雪	Lam Sut Sut
103)	00096	林詠蘭	Lam Weng Lan
104)	00259	林祖兒	Lam, Judite Chou I
105)	00027	劉嘉麗	Lao Ka Lai
106)	00050	劉敏	Lao Man
107)	00218	劉安妮	Lao On Nei
108)	00166	劉小雅	Lao Sio Nga
109)	00111	劉綺雯	Lao, Helena Francisca
110)	00007	劉湛銘	Lau Cham Meng
111)	00193	劉芷菁	Lau, Helena
112)	00123	李詩欣	Lee Sze Yan
113)	00040	李家榮	Lee, Ka Weng Armindo
114)	00228	李智寧	Lei Chi Neng
115)	00137	李皓欣	Lei Hou Ian
116)	00086	李浩東	Lei Hou Tong

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

117)	00261	李綺雯	Lei I Man
118)	00009	李艷玲	Lei Im Leng
119)	00250	李嘉燕	Lei Ka In
120)	00046	李嘉雯	Lei Ka Man
121)	00063	李凌嘉	Lei Leng Ka
122)	00269	李步菁	Lei Pou Cheng
123)	00068	李佩珊	Lei Pui San
124)	00095	李詩韻	Lei Si Wan
125)	00056	李雲	Lei Wan
126)	00194	李韻芝	Lei Wan Chi
127)	00159	李潔珊	Lei, Kit San Viviana
128)	00024	凌子臻	Leng Chi Chon
129)	00082	梁靜兒	Leong Cheng I
130)	00011	Leong Cheng Ian	
131)	00103	梁芷雯	Leong Chi Man
132)	00257	梁鳳姬	Leong Fong Kei
133)	00081	梁祐嵐	Leong Iao Lam
134)	00019	梁家恩	Leong Ka Ian
135)	00251	梁佳	Leong Kai
136)	00064	梁麗珊	Leong Lai San
137)	00266	梁淑青	Leong Sok Cheng
138)	00029	梁丹妮	Leong Tan Nei
139)	00169	梁婷姿	Leong Teng Chi
140)	00067	梁玉冰	Leung Iok Peng

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

141)	00211	梁慧齊	Leung Wai Chai
142)	00026	李家欣	Li Jiaxin
143)	00106	李兆琳	Li Siu Lam
144)	00243	廖詩祺	Lio Si Kei
145)	00267	廖詩韻	Lio Si Wan
146)	00045	廖羽屏	Lio U Peng
147)	00197	羅慶威	Lo Heng Wai
148)	00061	雷國瑛	Loi Kwok Ying
149)	00099	龍吉琮	Long Kat Keng
150)	00204	勞巧綺	Lou Hao I
151)	00202	盧敏如	Lou Man I
152)	00060	盧一虹	Lou, Yvonne
153)	00231	馬可欣	Ma Ho Ian
154)	00190	馬詠怡	Ma, Cristina Wingyi
155)	00249	謝秀珍	Ma, Win Sandar Tun
156)	00140	麥子俊	Mak Chi Chon
157)	00221	麥嘉琳	Mak Ka Lam
158)	00196	麥連娜	Mak Lin Na
159)	00245	麥倩婷	Mak Sin Teng
160)	00101	文麗菁	Man Lai Cheng
161)	00182	莫淑敏	Mok Sok Man
162)	00145	毛凱琳	Mou Hoi Lam
163)	00073	梅玉婷	Mui Iok Teng
164)	00021	吳芝蘭	Ng Chi Lan

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

165)	00135	吳曉彤	Ng Hio Tong
166)	00149	吳燕玲	Ng In Leng
167)	00088	吳金章	Ng Kam Cheong
168)	00265	伍連妹	Ng Lin Mui
169)	00022	吳文沁	Ng Man Sam
170)	00033	吳佩琴	Ng Pui Kam
171)	00212	吳婷婷	Ng Teng Teng
172)	00247	吳宇恩	Ng U Ian
173)	00128	吳婉媚	Ng Un Mei
174)	00010	吳詠恩	Ng Weng Ian
175)	00148	彭冬梅	Pang Tong Mui
176)	00213	彭阮婷	Pang Un Teng
177)	00087	彭心儀	Pang, Sam I Catarina
178)	00248	潘詠珊	Pun Weng San
179)	00048	岑漪雯	Sam I Man
180)	00256	辛孔嘉	San Hong Ka
181)	00133	沈成始	Shen Cheng Ling
182)	00199	施美玲	Si Mei Leng
183)	00043	蘇建英	So Kin Ying
184)	00147	蘇淑麗	So Sok Lai
185)	00037	蘇靜儀	Sou Cheng I
186)	00076	蘇鳳翔	Sou Fong Cheong
187)	00161	戴美寶	Tai Mei Po
188)	00126	戴美婷	Tai Mei Teng

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

189)	00151	譚麗珍	Tam Lai Chan
190)	00219	譚佩婷	Tam Pui Teng
191)	00118	譚素麗	Tam Sou Lai
192)	00136	譚珞珩	Tam, Lok Hang Vera
193)	00150	鄧麗盈	Tang Lai Ieng
194)	00074	鄧樂欣	Tang Lok Ian
195)	00097	鄧詩敏	Tang Si Man
196)	00109	鄧紹婷	Tang Sio Teng
197)	00210	鄧詠華	Tang Weng Wa
198)	00030	丁經華	Teng Keng Wa
199)	00239	湯凱茵	Tong Hoi Ian
200)	00018	唐芯娜	Tong Sam Na
201)	00216	杜浩芝	Tou Hou Chi
202)	00090	杜麗怡	Tou Lai I
203)	00138	曾秀珊	Tsang Sau San
204)	00162	余美彤	U Mei Tong
205)	00115	余瑞琮	U Soi Keng
206)	00170	袁凱欣	Un Hoi Ian
207)	00264	原思敏	Un, Si Man Elsa
208)	00184	文家希	Van Ka Hei
209)	00110	黃燕薇	Vong In Mei
210)	00078	黃詩明	Vong Si Meng
211)	00260	黃子鳳	Wong Chi Fong
212)	00206	黃芷婷	Wong Chi Teng

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

確定名單 **Lista de definitiva**
知識筆試 **Prova escrita de conhecimentos**

准考人應注意事項 **Notas para os candidatos admitidos definitivamente :**

- 1) 知識筆試將於 2012 年 1 月 14 日(星期六)下午 2 時 30 分在澳門高樓街 36 號澳門天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行，為時 3 小時；A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua Padre António, n.º 36, Macau, no dia 14 de Janeiro de 2012 (sábado), pelas 14H30;
- 2) 准考人必須攜同澳門居民身份證，並於知識筆試舉行前二十分鐘到達上述地點。Os candidatos admitidos definitivamente deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da prova. Os mesmos deverão estar munidos de Bilhete de Identidade de Residente de Macau.
- 3) 准考人在考試期間只可查閱招聘通告內指定的法規，但不得使用其他參考書籍或資料；Durante a prova é permitida, aos candidatos, a consulta da legislação indicada no aviso do recrutamento, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.
- 4) 知識筆試時祇限使用一般字典，但不得使用電子字典。Na prova escrita de conhecimentos só é permitida a consulta de dicionários em papel não sendo permitido o uso de dicionários electrónicos.

213)	00165	王曉虹	Wong Hio Hong
214)	00015	黃嘉欣	Wong Ka Ian
215)	00183	黃啓邦	Wong Kai Pong
216)	00041	黃羅佩	Wong Lo Pui
217)	00179	黃雅玲	Wong Nga Leng
218)	00205	黃百惠	Wong Pak Wai
219)	00144	黃碧琪	Wong Pek Kei
220)	00177	王寶如	Wong Pou U
221)	00153	王培鶯	Wong Pui Ieng
222)	00036	黃珊珊	Wong San San
223)	00222	黃秀婷	Wong Sao Teng
224)	00200	黃詩敏	Wong Si Man
225)	00233	黃少筠	Wong Sio Kuan
226)	00127	黃惠彬	Wong Wai Pan
227)	00152	胡靜敏	Wu Cheng Man
228)	00053	胡彩虹	Wu Choi Hong
229)	00089	胡桂莊	Wu Kuai Chong
230)	00192	胡紹芳	Wu Sio Fong
231)	00146	余善心	Yu, Sin Sam Anabela
232)	00156	阮滌茜	Yuen Tek Sin
233)	00032	蘇詠兒	Zeferino De Souza, Isabel
234)	00198	鄭兵兵	Zheng Bingbing

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

B) 被淘汰的應考人 CANDIDATOS EXCLUÍDOS :

	<u>收據編號</u>		<u>姓名</u>
	<u>Recibo N.º</u>		<u>Nome</u>
1)	00055	歐陽婉楠	Au Jeong Un Nam
2)	00246	歐業楠	Au Ip Nam
3)	00238	陳枝慶	Chan Chi Heng
4)	00132	陳鳳颺	Chan Fong Jeong
5)	00254	陳玉鳳	Chan Iok Fong
6)	00012	謝健濠	Che Kin Hou
7)	00038	程禮英	Cheng Mahmood, Lai Ieng
8)	00236	張瑋	Cheung Wai
9)	00268	池婉明	Chi Un Meng
10)	00188	徐家保	Choi Ka Pou
11)	00181	劉汝達	Dos Reis, Helder
12)	00004	何汝霆	Ho U Teng
13)	00014	甄潔儀	Ian Kit I
14)	00059	殷運輝	Ian Wan Fai
15)	00157	楊潔清	Jeong Kit Cheng
16)	00263	嚴炫	Im Un
17)	00079	Inácio, Graciete Sílvia	
18)	00229	容淑儀	Iong Sok I
19)	00163	黎碧影	Lai Pek Ieng
20)	00225	林可欣	Lam Ho Ian
21)	00112	林健敏	Lam Kin Man
22)	00230	林杲宜	Lam Kou I
23)	00083	劉穎瑜	Lao Weng U
24)	00124	李漪琪	Lei I Kei
25)	00203	李維君	Lei Wai Kwan
26)	00191	梁葉婷	Leong Ip Teng
27)	00020	梁雪芬	Leong Sut Fan
28)	00113	潘粵賓	Pun Ut Pan
29)	00168	司徒夏云	Si Tou Ha Wan
30)	00180	唐可琪	Tong Ho Kei
31)	00232	王翠華	Wong Choi Wa
32)	00208	黃曉鳴	Wong Hio Meng
33)	00072	黃模穎	Wong Mou Weng
34)	00235	黃祖兒	Wong, Chou I Jacqueline

第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)三缺
três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de interpretação e tradução - línguas chinesa e inglesa

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定，被淘汰之應考人可在本名單公佈之日起計十天內，就被淘汰一事向許可開考之實體提起上訴。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, os candidatos excluídos poderão recorrer da exclusão, no prazo de dez dias contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一一年十二月十九日於司法警察局。
Polícia Judiciária, aos 19 de Dezembro de 2011.

典試委員會

O Júri do Concurso,

主席：張玉英 副局長

Presidente：Cheong Ioc Ieng Subdirectora

正選委員：黃建玲 一等高級技術員 (職務主管)

Vogais efectivos：Wong Kin Ling Ester Técnica superior de 1.ª classe (chefia funcional)

蕭宇培 二等高級技術員

Sio U Pui Técnico superior de 2.ª classe